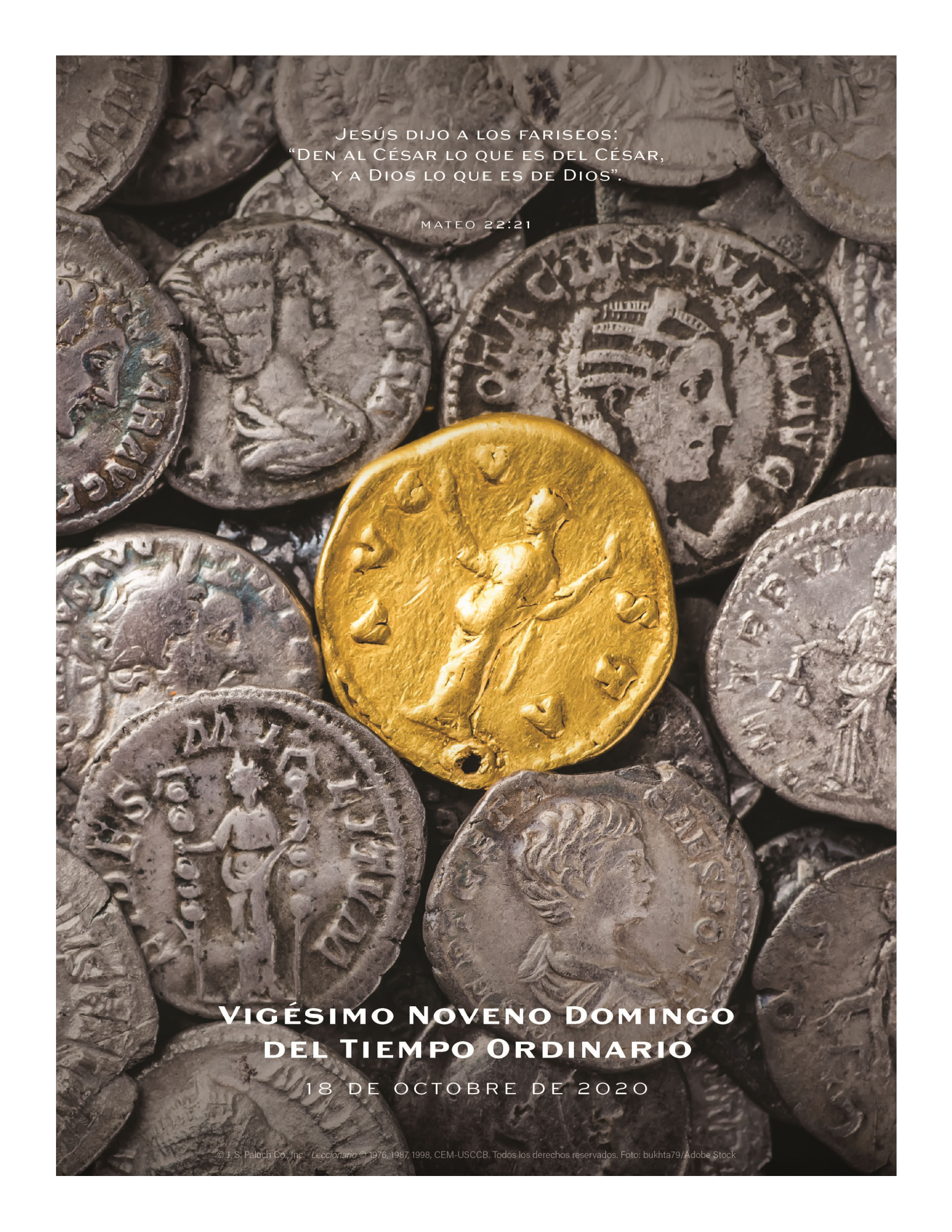




JESÚS DIJO A LOS FARISEOS:
"DEN AL CÉSAR LO QUE ES DEL CÉSAR,
Y A DIOS LO QUE ES DE DIOS".

MATEO 22:21

**VIGÉSIMO NOVENO DOMINGO
DEL TIEMPO ORDINARIO**

18 DE OCTUBRE DE 2020

DIRECTORIO

Párroco:

Rev. G. Gregorio Gay, C.M.

Vicario:

Rev. Hugo A. Medellin, C.M.

Vicario:

Rev. Leo Tiburcio, C.M.

Directora de Formación en la Fe

Adilia Rodríguez. Ext. 2

Secretaria

Gloria Sierra. Ext. 3

Director Administrativo

Richard Sierra. Ext. 4

Corresponsabilidad

Claudia Cárcamo. Ext. 5

Director de Música

Juan M. Cajero. Ext. 3

Editor de Comunicaciones:

Kilver Fuentes Ext. 7

Directora Casa Marillac:

Yesenia Echevarría

Asistente Administrativa/Social:

Máxima Torres



6212 Tuckaseegee Rd. Charlotte NC. 28214 Teléfono 704-391-3732

Correo electrónico: nsguadalupe@bellsouth.net / www.parroquiansguadalupe.com

SÓLO EN DIOS

Isaías nos habla hoy de Ciro, el rey de Persia, ungido del Señor. Dios llama a Ciro por su nombre y lo conduce a servir a los israelitas. En este pasaje oímos que es el Señor quien le da a Ciro su título, quien lo arma contra sus enemigos, y quien abre los portones, y no deja nada trancado ante él. Y Dios hace todo esto para que su pueblo llegue a saber que “yo soy el SEÑOR,” y que “no hay otro” (Isaías 45:6).

Pablo abre su carta esencialmente con la misma noción, que sólo en Dios podemos hallar gracia y paz. Pablo también da gracias a Dios en nuestro nombre, recordando nuestro trabajo fatigoso de fe, esperanza y amor. Y en la familiar lectura del Evangelio, Jesús dice a los fariseos que den al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios.

Copyright © J. S. Paluch Co.

LECTURAS DE HOY

Primera lectura — Sólo a Dios debemos adorar; al Dios que nos llama por nuestro nombre (Isaías 45:1, 4-6).

Salmo — Da al Señor gloria y honor (Salmo 96 [95]).

Segunda lectura — Hemos recibido el Evangelio no sólo de palabras sino por el poder del Espíritu Santo (1 Tesalonicenses 1:1-5b).

Evangelio — Devuelve al César lo que es del César y a Dios lo que es de Dios (Mateo 22:15-21).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Ef 2:1-10; Sal 100 (99):1b-5; Lc 12:13-21

Martes: Ef 2:12-22; Sal 85 (84):9ab-14; Lc 12:35-38

Miércoles: Ef 3:2-12; Is 12:2-3, 4bcd-6; Lc 12:39-48

Jueves: Ef 3:14-21; Sal 33 (32):1-2, 4-5, 11-12, 18-19; Lc 12:49-53

Viernes: Ef 4:1-6; Sal 24 (23):1-4ab, 5-6; Lc 12:54-59

Sábado: Ef 4:7-16; Sal 122 (121):1-5; Lc 13:1-9

Domingo: Ex 22:20-26; Sal 18 (17):2-4, 47, 51; 1 Tes 1:5c-10; Mt 22:34-40

LA FAMILIA

Así como la familia avanza, así avanza la nación y así avanza todo el mundo en el que vivimos.

—San Juan Pablo II

HORARIO DE OFICINA

Lunes a viernes

8:30 a.m. a 4:00 p.m.

HORARIO DE MISAS

Martes: 7:30 p.m.

Miércoles: 12:00 p.m.

Jueves: 12:00 p.m.

Viernes: 12:00 p.m.

Sábado: 6:00 p.m. (Inglés)

Domingo:

6:00 a.m. 8:00 a.m.

10:00 a.m. 12:00 p.m.

2:00 p.m. 5:00 p.m.

Lecturas del 18 de octubre, 2020

Primera lectura

Is 45, 1. 4-6

Así habló el Señor a Ciro, su ungido,
a quien ha tomado de la mano
para someter ante él a las naciones
y desbaratar la potencia de los reyes,
para abrir ante él los portones
y que no quede nada cerrado:
“Por amor a Jacob, mi siervo, y a Israel, mi
escogido,
te llamé por tu nombre y te di un título de
honor,
aunque tú no me conocieras.
Yo soy el Señor y no hay otro;
fuera de mí no hay Dios.
Te hago poderoso, aunque tú no me
conoces,
para que todos sepan, de oriente a occidente,
que no hay otro Dios fuera de mí.
Yo soy el Señor y no hay otro”.

Salmo Responsorial

Sal 95, 1 y 3. 4-5. 7-8. 9-10a y c

R. (7b) Cantemos la grandeza del Señor.

Cantemos al Señor un canto nuevo,
que le cante al Señor toda la tierra.
Su grandeza anunciemos a los pueblos;
de nación en nación sus maravillas.

R. Cantemos la grandeza del Señor.

Cantemos al Señor, porque él es grande,
más digno de alabanza y más tremendo
que todos los dioses paganos, que ni existen;
ha sido el Señor quien hizo el cielo.

R. Cantemos la grandeza del Señor.

Alaben al Señor, pueblos del orbe,
reconozcan su gloria y su poder
y tribútenle honores a su nombre.
Ofrézcanle en sus atrios sacrificios.

R. Cantemos la grandeza del Señor.

Caigamos en su templo de rodillas.
Tiemblen ante el Señor los atrevidos.
“Reina el Señor”. digamos a los pueblos.
El gobierna a las naciones con justicia.

R. Cantemos la grandeza del Señor.

Segunda lectura

1 Tes 1, 1-5

Pablo, Silvano y Timoteo deseamos la
gracia y la paz a la comunidad cristiana de
los tesalonicenses, congregada por Dios
Padre y por Jesucristo, el Señor.

En todo momento damos gracias a Dios
por ustedes y los tenemos presentes en
nuestras oraciones. Ante Dios, nuestro
Padre, recordamos sin cesar las obras que
manifiestan la fe de ustedes, los trabajos
fatigosos que ha emprendido su amor y la
perseverancia que les da su esperanza en
Jesucristo, nuestro Señor.

Nunca perdemos de vista, hermanos
muy amados de Dios, que él es quien los ha
elegido. En efecto, nuestra predicación del
Evangelio entre ustedes no se llevó a cabo
sólo con palabras, sino también con la
fuerza del Espíritu Santo, que produjo en
ustedes abundantes frutos.

Evangelio

Mt 22, 15-21

En aquel tiempo, se reunieron los
fariseos para ver la manera de hacer caer a
Jesús, con preguntas insidiosas, en algo de
que pudieran acusarlo.

Le enviaron, pues, a algunos de sus
secuaces, junto con algunos del partido de
Herodes, para que le dijeran: “Maestro,
sabemos que eres sincero y enseñas con
verdad el camino de Dios, y que nada te
arredra, porque no buscas el favor de nadie.
Dinos, pues, qué piensas: ¿Es lícito o no
pagar el tributo al César?”

Conociendo Jesús la malicia de sus
intenciones, les contestó: “Hipócritas, ¿por
qué tratan de sorprenderme? Enséñenme la
moneda del tributo”. Ellos le presentaron
una moneda. Jesús les preguntó: “¿De quién
es esta imagen y esta inscripción?” Le
respondieron: “Del César”. Y Jesús
concluyó: “Den, pues, al César lo que es del
César, y a Dios lo que es de Dios”.

Palabra del Señor

MIEMBROS DEL CONCEJO PASTORAL:

Padre Gregorio Gay, CM

Padre Leo Tiburcio, CM

Padre Hugo Medellín, CM

Juan M. Cajero

Lorena Bernal

Kilver Fuentes

Milton García

Otto García

Maricela Juárez

Rogelio Juárez

Mauricio Martínez

Manuel Montúfar

Mary Orozco

Yaneth Sierra

MIEMBROS DEL CONCEJO FINANCIERO:

Padre Gregorio Gay, CM

Richard Sierra

Hermann Alidge

Javier Bernal

Amador Ramírez

Rose Tlalolini

Gerardo Vargas



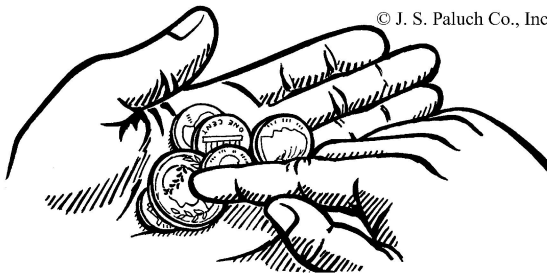
EL RIESGO DEL DISCIPULADO



Cuando profundizamos nuestra relación con Jesús, seguimos sus pasos. A veces el discipulado trae obvias bendiciones, como pertenecer a una próspera comunidad parroquial o sentirse bien por ayudar a la gente necesitada. En otras ocasiones, imitar a Jesús significa compartir sus sufrimientos. Como Jesús, conocemos el aguijón del rechazo. Tememos bajar nuestro estatus social dedicando tiempo y dinero como Jesús nos llama a hacer. En una reunión social, elegir pasar tiempo con alguien que es incómodo o impopular significa que no estamos con la multitud. Ofrecer el diezmo completo para la caridad significa que tenemos menos dinero para gastar en artículos de mo-

da. Dejar nuestro deseo terrenal de ser admirados puede ser difícil, pero el Señor nos acompaña en la lucha. En verdad, Jesucristo no “considera el estatus de una persona”. Inspirados por esta divida imparcialidad, rezamos: Señor Dios, ayúdanos a amar la libertad extravagante que viene de ti. Ayúdanos a seguirte fuera del status quo y a tu corazón compasivo.

Amen.



© J. S. Paluch Co., Inc.

Vigésimo Noveno Domingo del Tiempo Ordinario 18 de octubre de 2020

“Den, pues, al César los que es del César, y a Dios lo que es de Dios”.

— Mateo 22:21

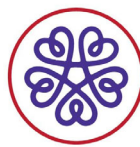


OFRENDA EN LINEA

La colecta semanal se utiliza para el funcionamiento diario de la parroquia y sus programas. Y ahora se puede hacer por internet. Puede establecer una donación única o recurrente a nuestra parroquia.

Le agradecemos por su generosidad.

parroquiansguadalupe.com/ofrenda



UNISAL

A NON-PROFIT ORGANIZATION SINCE 2001

En UNISAL le ayudamos a que su 401K pueda ser trasladado a un plan GARANTIZADO y que el IRS no le cobre los Impuestos ni Penalidades.

En UNISAL le ofrecemos con el Programa de Educación Financiera, asesorarle y crear estrategias que le ayuden a Prosperar, Proteger y Preservar su Dinero.

**Síguenos en las
redes sociales
para estar
informado!**

parroquiansguadalupe.com

Parroquia Ntra. Sra. de Guadalupe - Charlotte

NSGuadalupeCharlotte

@nsguadalupe_charlotte



Servicios de Inmigración a Bajo Costo

Caridades Católicas ofrece una amplia gama de servicios legales de inmigración en el área Oeste de Carolina del Norte que ayudan a reunir y fortalecer a la familia

*Ciudadanía *Reunificación Familiar * DACA * Asistencia Refugiados
*Renovación Tarjeta Verde * Documentos Trabajo * Ajuste de Status

Estamos presente para usted!

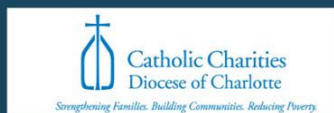
Nuestro equipo de inmigración esta disponible para proveerle asistencia a través de citas online...

Llámanos (704) 370-3219 / (336) 714-3212

Ó envia un email:

ALFernandez@charlottediocese.org

msolano-rodriguez@charlottediocese.org





Lo que necesita saber sobre la enfermedad del coronavirus 2019(COVID-19)

¿Qué es la enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19)?

La enfermedad del coronavirus 2019 (COVID-19) es una afección respiratoria que se puede propagar de persona a persona. El virus que causa el COVID-19 es un nuevo coronavirus que se identificó por primera vez durante la investigación de un brote en Wuhan, China.

¿Pueden las personas en los EE. UU. contraer el COVID-19?

El COVID-19 se está propagando de persona a persona en China y se ha detectado propagación limitada entre contactos cercanos en algunos países fuera de China, incluso en los Estados Unidos. En la actualidad, sin embargo, este virus NO se está propagando en comunidades en los Estados Unidos. En estos momentos, el mayor riesgo de infección es para las personas en China o las personas que han viajado a China. El riesgo de infección depende de la exposición. Los contactos cercanos de las personas infectadas tienen un riesgo mayor de exposición, por ejemplo, los trabajadores del sector de la salud y los contactos cercanos de las personas infectadas por el virus que causa el COVID-19. Los CDC continúan vigilando de cerca la situación.

¿Ha habido casos de COVID-19 en los EE. UU.?

Si. El primer caso de COVID-19 en los Estados Unidos se notificó el 21 de enero del 2020. La cantidad actual de casos de COVID-19 en los Estados Unidos está disponible en la página web de los CDC en <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/cases-in-us.html>.

¿Cómo se propaga el COVID-19?

Es probable que el virus que causa el COVID-19 haya surgido de una fuente animal, pero parece que ahora se está propagando de persona a persona. Es importante notar que la propagación de persona a persona puede darse en un proceso continuo. Algunas enfermedades son altamente contagiosas (como el sarampión), mientras que otras enfermedades no lo son tanto. En estos momentos, no está claro qué tan fácil o con qué continuidad el virus que causa el COVID-19 se esté propagando entre las personas. Infórmese sobre lo que se sabe acerca de la propagación del coronavirus de reciente aparición en <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/about/transmission-sp.html>.

¿Cuáles son los síntomas del COVID-19?

Los pacientes con COVID-19 han tenido enfermedad respiratoria de leve a grave con los siguientes síntomas:

- fiebre
- tos
- dificultad para respirar



CS-174937-1 02/04/2020

¿Cuáles son las complicaciones graves provocadas por este virus?

Muchos pacientes tienen neumonía en ambos pulmones.

¿Qué puedo hacer para ayudar a protegerme?

La mejor manera de prevenir la infección es evitar la exposición al virus que causa el COVID-19.

Hay medidas simples preventivas y cotidianas para ayudar a prevenir la propagación de virus respiratorios. Estas incluyen las siguientes:

- Evitar el contacto cercano con personas enfermas.
- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Lavarse frecuentemente las manos con agua y jabón por al menos 20 segundos. Usar un desinfectante de manos que contenga al menos un 60 % de alcohol si no hay agua y jabón disponibles.
- Si está enfermo, para prevenir la propagación de la enfermedad respiratoria a los demás, debería hacer lo siguiente:
- Quedarse en casa si está enfermo.
- Cubrirse la nariz y la boca con un pañuelo desechable al toser o estornudar y luego botarlo a la basura.
- Limpiar y desinfectar los objetos y las superficies que se tocan frecuentemente.

¿Qué debo hacer si recientemente viajé a China y me enfermé?

Si estuvo en China en los últimos 14 días, se siente enfermo y tiene fiebre, tos o dificultad para respirar, debería buscar atención médica. Llame al consultorio de su proveedor de atención médica antes de ir y dígame sobre su viaje y sus síntomas. Ellos le darán instrucciones sobre cómo conseguir atención médica sin exponer a los demás a su enfermedad. Mientras esté enfermo, evite el contacto con otras personas, no salga y postergue cualquier viaje para reducir la posibilidad de propagar la enfermedad a los demás.

¿Hay alguna vacuna?

En la actualidad no existe una vacuna que proteja contra el COVID-19. La mejor manera de prevenir la infección es evitar la exposición al virus que causa el COVID-19.

¿Existe un tratamiento?

No hay un tratamiento antiviral específico para el COVID-19. Las personas con el COVID-19 pueden buscar atención médica para ayudar a aliviar los síntomas.

Para obtener más información: www.cdc.gov/COVID19-es

Ministerio de Emaús



Las **mujeres** que ya asistieron a un retiro de Emús se reúnen todos los jueves a las 7:30 p.m.

Los **hombres** que ya asistieron a un retiro de Emús se reúnen todos los viernes a las 7:30 p.m.

Quinceañeras

- 1.-Se ofrece esta celebración solo para miembros activos de la parroquia.
- 2.-La quinceañera debe haber recibido los sacramentos de Bautismo, Primera Comunión y Confirmación. Si no está confirmada debe estar cursando clases de catequesis.
- 3.-Los padres y la quinceañera deben asistir a una charla de preparación.
- 4.-Las celebraciones de quinceañera son **Comunitarias**, es decir, se presentan de 1 a 4 quinceañeras en la misma celebración.
- 5.-**NO** se necesita padrino, madrina, u objetos para esta celebración.
- 6.-**NO** hay fechas especiales.

Estas son las fechas disponibles

2020

Noviembre - 21
Diciembre - 19

2021

Enero - 9 y 23
Febrero - 13 y 27
Marzo - 2 y 20
Abril - 10 y 24
Mayo - No Hay

Datos de la colecta del fin de semana anterior.

Colecta: \$12,514.00

Gastos: \$11,815.00

Muchas gracias por su generosidad.

Casa Marillac

Sirvan a los pobres de todo corazón.

Santa Luisa de Marillac



La casa Marillac es la casita blanca que está en la entrada.

Abierta miércoles y viernes de 10:00 a.m. a 2:00 p.m.

Los días miércoles y viernes se entregan despensas a familias con mucha necesidad.

Para pedir una despensa por favor, comuníquese cualquier día de la semana al **704.503.9204** y deje un mensaje con nombre y número de teléfono, de esa forma las personas encargadas de este ministerio podrán tener lista su despensa.

**CHARLAS
PREBAUTISMALES**
Octubre - 18
Noviembre - 15 y 29

**CELEBRACION DE
BAUTIZO**
Noviembre - 28
Diciembre - 5 y 26

Ministerios y servicios parroquiales

MEDALLA MILAGROSA E HIJOS DE MARIA SANTISIMA

Novena y Rosario los martes a las 8:00 p.m.

BAUTIZOS

La información sobre los bautizos se da los domingos después de cada una de las misas programadas, en la mesa de información.

MATRIMONIOS

Muy pronto se anunciará el próximo curso.

CATEQUESIS PARA ADULTOS

Se necesita acta de bautizo e inscripción previa requerida. Pida información para el siguiente curso.

GRUPOS JUVENILES

12 a 17 años: Reuniones los sábados, 7:30 p.m.
18 a 24 años: Todos los viernes a las 7:30 p.m.
Te invitamos a que te unas. Ven y vívelo.

GRUPO A.A.

El grupo de alcohólicos anónimos sostiene las reuniones los martes, jueves y viernes a las 7:30 p.m. en la casa Marillac de la entrada.

CRUCERO DE SALUD

El crucero de salud que atiende la comunidad de 0 a 17 años sin seguro médico.
Próximas visitas: HASTA NUEVO AVISO

ADORACION NOCTURNA

Cada primer sábado del mes se lleva a cabo la Adoración Nocturna desde las 8:00 p.m. hasta el otro día a las 6:00 a.m.

RENOVACION CARISMATICA

La asamblea de la renovación carismática es cada domingo a las 6:00 p.m. Asiste, alaba, ora y predica a Dios.

CONFESIONES

Las confesiones se llevan a cabo durante cada una de las misas que están programadas el día domingo.

ENSAYO DE COROS

Niños y adolescentes: Cada lunes 6:00 p.m.
Mujeres: Cada lunes 7:00 p.m.
Hombres: Cada lunes 8:00 p.m.

PADRES Y MADRES ORANTES

Es un grupo que como su nombre lo dice, son madres y padres de familia que se reúnen cada 3er sábado del mes a las 7:00 p.m. para orar por sus hijos.

REDES SOCIALES OFICIALES

Para información de ministerios y actividades sigúenos en nuestras redes sociales

@NSGuadalupeCharlotte

PEREGRINOS EN PAREJA

No hay fecha de reunión hasta nueva orden.
Parejas casadas y no casadas son bienvenidas.

MINISTERIO DEL HOSPITAL

En este momento las visitas al hospital están pospuestas. Estaremos anunciando cuando se puedan hacer de nuevo y el número para contactar si desea participar.



APOSTOLES DE LA PALABRA

Las personas de este ministerio le ayudarán a aclarar sus dudas referentes a nuestra fe católica (803)448-2206



AYUDA A LA PARROQUIA

Anúnciate en las últimas páginas de este boletín.
De esta manera gana tu negocio, y ayudas a la parroquia.

Por favor, anuncie su negocio en este boletín. Ganamos todos: su negocio vende más y ayuda a sostener el boletín.



Atención médica en el idioma que entiendes
al precio que tú puedes pagar!



La opción más económica del mercado.



La membresía incluye la primera visita y los primeros 5 exámenes de laboratorio.



Pruebas de laboratorio de bajo costo.

CONTÁCTANOS

704.596.5606 @CaminoClinic
133 Stetson Dr. Charlotte, NC 28262 www.caminomembership.com



OBTÉN \$20 MENOS EN TU MEMBRESÍA!

Este cupón es válido para su uso en 1 membresía anual de adulto en Camino Clinic. Debe canjearse en Camino Clinic y entregarse al momento de la compra. Este cupón no se puede combinar con otras promociones o cupones. Este cupón vencerá el 31 de Diciembre de 2020 y debe canjearse antes de la fecha de vencimiento. No se emitirán cupones adicionales en caso de pérdida o robo.



Consider
Remembering
Your Parish in
Your Will.

For further information,
please call the Parish Office.



Estetica Andrea's

Les Ofrecemos
Cortes, Tintes, Rayitos
y Mucho Mas

4709 Tuckaseegee Rd. #4
Tel. 17041 393-7253

DONALD'S Tapiceria

Asientos e Interiores Personalizados • Techos Convertibles y Vinyl
Sunroof • Tapicería de Cuero • Quemacocos • Interior Del Techo



Botes • Hojalatería y Pintura
3436 Performance Rd., Charlotte, NC 28214
185-S Salida 29 Elias 704-516-7369



Centro Médico Latino

MEDICINA FAMILIAR PARA TODAS LAS EDADES

Servicios médicos para Mujeres, niños, adultos y Tercera Edad

Phone: 704-333-0465

www.centromedicolatino.com

3541 Randolph Road, Suite 303
Charlotte NC 28211

6823 South Boulevard, Suite E
Charlotte NC 28217

1630 Campus Park, Unit B
Monroe NC 28112

Laboratorio Completo, Ultrasonidos y Vacunas



Donde su carro anda por que anda



www.arandasautoservice.com

7000 N. Tryon St.
Charlotte, NC 28213
980-299-9810

One Stop
DO IT ALL

6300 South Blvd.
Suite 400
Charlotte, NC 28217
704-554-6228

5625 N. Sharon
Amity Rd.
Charlotte, NC 28215

704-568-7779

CLINICA SAN ANTONIO, PLLC

Dr. Gilberto A. Lorenzana MSN, FNP-C
Medicina Familiar (Todas las edades)

980-613-8735

Horario de Lunes a Viernes: 9:00am - 5:00pm

416 McCullough Drive, Suite 110 Charlotte, NC 28262

BIENVENIDOS PACIENTES CON O SIN SEGURO

- CONSULTA DE URGENCIAS Y PEQUEÑAS CIRUGIAS
- EXAMENES FISICOS, VACUNAS
- ATENCION A LA MUJER, DETECCION DE CANCER
- DIAGNOSTICO Y CONTROL DE ENFERMEDADES CRONICAS (HIPERTENSION, DIABETES, COLESTEROL, ASMA, ETC.)
- CONTROL DE PESO



MANTENER

6 pies (2 metros)
de distancia. Evitar
estar cerca
de los demás.



MASCARILLA

Usar una
mascarilla de tela
cubriendo
nariz y boca.



MANOS

Lavarte las manos
con frecuencia o
usar desinfectante
para manos

3 M'S: LAS 3 CLAVES CONTRA EL COVID-19

#VamosACuidarnos
VamosACuidarnos.com

Vamos
a Cuidarnos
CLT

Baja GRATIS
la App



Guadalupe Radio

Cambia de estación, cambia de vida

Disponible en
App Store Google play

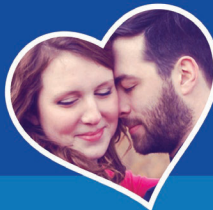


Síguenos en:



www.guadalupeaudio.com

catholicmatch®
North Carolina



CatholicMatch.com/myNC

Charter
Spectrum

AUTHORIZED RETAILER

TV | INTERNET | VOICE

The Fastest
Internet!

Starting at 60Mbps

\$29.99
mo.*

EACH for 12 months when
bundled together

Call To Establish New Service

844-649-9708

©2016 Charter Communications
Cobalt Communications is an authorized Charter Retailer
Service not available in all areas

www.jspaluch.com

For Ads: J.S. Paluch Co., Inc. 1-800-432-3240

SUS COMPRAS EN



SE CONVIERTEN EN DONACIONES

Entregue el recibo de compra a su iglesia y esta recibirá el 3% en una donación para financiar los programas que adelanta con la comunidad.

Stores in Charlotte, NC

- Compare Foods** Sharon Amity. 3600 N. Sharon Amity Rd.
Tel: 704.536.3176
- Compare Foods** Arrowood. 818 E. Arrowood Rd.
Tel: 704.716.1170
- Compare Foods** Milton. 3112 Milton Rd.
Tel: 704.716.1009
- Compare Foods** North Tryon. 4300 N. Tryon St.
Tel: 704.596.3495
- Compare Foods** Arrowood Express. 201 W. Arrowood Rd.
Tel: 704.522.7100
- Compare Foods** Freedom. 2701 Freedom Dr.
Tel: 980.213.3513

VENTAS Y SERVICIO DE REPARACION USADO Y NUEVO

¡NUESTRO SERVICIO EN SU HOGAR ES TAN EFICIENTE COMO EN NUESTRO PROPIO HOGAR!

**BEST
PRICE**

APPLIANCES

- FINANCIAMIENTO DISPONIBLE
- SERVICIO DE ENTREGA A DOMICILIO
- INSTALACION GRATIS

Servicio de
Reparacion a domicilio



UN AÑO DE
GARANTIA GRATIS

**Lavadoras • Secadoras • Extractores de Cocina • Estufas
Refrigeradores • Microondas Minirefrs y mucho más**

ACCESORIOS Y PARTES ORIGINALES CON GARANTÍA

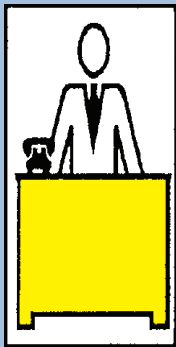
**LOS PRECIOS MAS BAJOS Y EL MEJOR
SERVICIO DE LA CIUDAD REINA**

VISITENOS EN NUESTRA SALA DE EXHIBICIÓN PARA
UN ESTIMADO SIN COSTO ACORDE A SU PRESUPUESTO

Lunes-Sabados 10am-6pm • Domingos Cerrado
ENTREGA GRATIS a miembros de la Iglesia con este Cupon • Parishioner Owned

704-910-3175 HABLAMOS ESPAÑOL

6407 SOUTH BLVD. SUITE-H • CHARLOTTE NC 28217



*Your
ad
could
be in
this
space!*

Compre o Venda Su Casa Con

Realty Plaza

Programas para primeros compradores, 100% financiamiento, dueños de negocio, 1099, W7 (ITIN) DACA, TPS, etc.

No desperdicie su dinero en renta,
compre casa propia e invierta en su futuro.

Yesica Gonzalez & James Alvarado
(704) 449-6633 • (704) 449-5812

Parishioners

Mas de 16 años de experiencia

Please Cut Out This "Thank You Ad"
and Present It The Next Time You
Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in
our church bulletin.
I am patronizing your business
because of it!



BOLETOS AÉREOS

A todo México, Latinoamérica, Caribe, Europa, USA y el mundo.

Venta, confirmación y
cambio de reservaciones.

Tels: 704-567-7515
704-837-7331

elena@serviciosaereosmex.com



30 Años de Experiencia a su Servicio

3125 Eastway Dr., oficina 102, Charlotte, NC 28205
(Edificio de pagos Duke Energy)

MK LOGISTIC LLC

SERVICIO DE GRÚA I TOWING SERVICE
MAURICIO 704-724-6137

¿ESTA PENSANDO EN COMPRAR O VENDER?
con crédito, sin crédito, Tax ID/W7, DACA

Celia Estrada: (980) 722-9298

1709-B Central Avenue, Charlotte, NC 28205
estradacelia1@gmail.com

**Carolina Funeral Service
& Cremation Center**

- * Funerales
- * Funerales con Cremacion
- * Envios a Mexico y Sur America

Se Habla Español
Acuerdos Internacionales y Locales

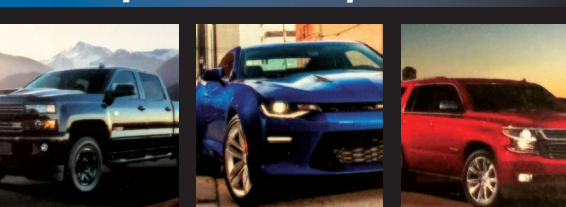
**5505 Monroe Rd.
Charlotte, NC 28212
Phone: 704-568-0023**

VICTORY

CHARLOTTE

¿BUSCAS CARRO, SUV, O CAMIONETA?

¡Hablamos Español!



**¡ACEPTAMOS W7 y ITIN!
¡CON o SIN CREDITO!**

LLAMA 704-790-7800

717 RHYNE RD., CHARLOTTE, NC 28214
afsheen@victorychevycharlotte.com

La Acapulqueña Mercado Mexicano



"Le Ofrecemos Lo
Mejor"

- Envios De Dinero
- Fax - Copias
- Tortillas, Especies
- Y Mucho Mas.....

4709 Tuckascegee Rd. #8
Fax y Tel: (704) 393-1293

Estilo & Glamour

Salon de Belleza Familiar

Color • Cortes • Keratina
Rayitos • Permanentes
Depilación • Maquillaje
Faciales • Manicure • Pedicure

**30% De Descuento en
Color y Keratina
Lunes a Miércoles**

704-497-0853

**6631 Old Statesville Rd.
Charlotte, NC 28269**